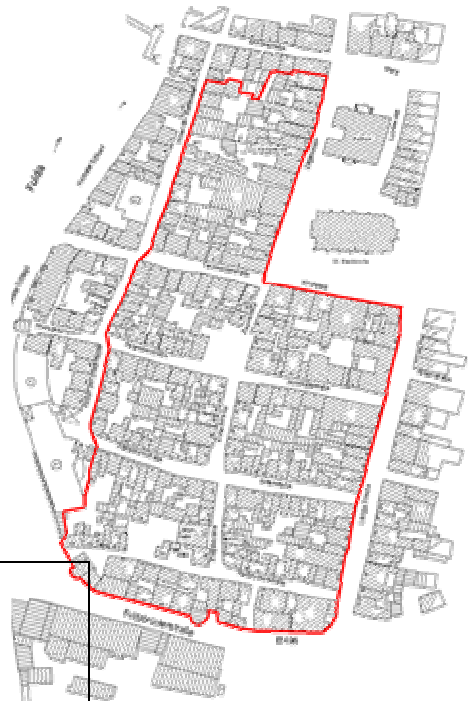


Altstadt-Fenster

7 Jahre Stadtteilzeitung

28



Bürgertreff
Ziegelstraße 56



Nicht vergessen:

11.09. Achstes Straßenfest
12.09. Tag des offenen Denkmals

DREIFLÜSSESTADT
HANNOVERSCH
MÜNDE
... aller erste Wahl

Sanierungsgebiet „Altstadt III“
Quartiersmanagement
Stadtteilzeitung Ausgabe Nr. 28
August 2010 – Oktober 2010

IB
Internationaler Bund



Bürgertreff - Das soziale Zentrum der Altstadt III



Sie sind herzlich eingeladen, sich mit Ihren Ideen, Wünschen und Problemen an mich/uns zu wenden. Der Bürgertreff soll als Begegnungsstätte dienen für alle diejenigen, die im Quartier wohnen oder arbeiten, als Ort zum Kennen lernen sowie als Treffpunkt für alle demokratischen Initiativen und Interessengruppen.

Quartiersmanagerin Viviana Castillo

Öffnungszeiten:	Inserieren Sie bei uns!
Montags: 10:00 bis 12:00 Uhr	Ihre Ansprechpartner für Anzeigen:
Dienstags: 10:00 bis 12:00 Uhr	Viviana Castillo, Tel. 05541/954385
Donnerstags: 14:00 bis 18:00 Uhr	Helga Piekatz, Tel. 05541/956939

AG Zeitung „Bürgertreff“ Ziegelstraße 56, 34346 Hann. Münden
 Konto: Sparkasse Münden, Nr. 767533, BLZ 260 514 50
 Falls Sie weitere Exemplare benötigen, wenden Sie sich bitte an uns.

Inhalt	Seite
Einleitende Worte der Quartiersmanagerin	4
Leben und arbeiten in Deutschland	6
Freie Teilnehmer Plätze im Projekt „ALSO“ beim I B	7
Geschwister-Scholl-Haus wird soziales Zentrum für Jung und Alt	8
AKZENT-Veranstaltung in Wolfsburg	10
Tag des offenen Denkmals/Lesenetzwerk	11
Mitmachzirkus	12
Nachrichten aus dem Quartier	
Sommerfest	14
Bastelanleitung Karton-Harfe	15
Unsere Praktikantin	17
Männer unter sich	18
Kinderreporter	18
Fußball, Fußball, Football	19
Veranstaltungskalender (August bis Oktober 2010)	20
Impressum	24

● Tapeten ● Bodenbeläge
 ● Farben

LINGLER
MALERMEISTER

Fachbetrieb
 Fassadenschutz
 Harbel

Tanzwerderstr. 5 · 34346 Hann. Münden · Tel. (0 55 41) 45 95 · Fax 54 57

Liebe Menschen aus unserem liebenswerten Münden,

wir hoffen, dass Sie alle wunderschöne Ferien mit ihrer Familie verbracht haben und jetzt voller Elan und mit neuer Energie wieder im Alltag angekommen sind. Vieles ist auch für uns Alltag geworden, z.B. haben wir wieder einmal eine Praktikantin, Frau Oppermann, verabschiedet und eine neue, Frau Martínez, begrüßt.

Frau Martínez wird „Mutter und Kind“ als Schwerpunkt haben, da sie selbst auch ein kleines Kind hat. Sie wird einen Mutter-Kind-Kreis leiten, d.h., dass sie sich einmal pro Woche mit anderen Müttern von Vorschulkindern treffen wird, um über die Themen zu sprechen, die für Mütter mit Kindern in diesem Alter wichtig sind. Außerdem werden die Mütter zusammen mit Frau Martínez Spiele und andere Aktivitäten (z.B. Basteln, gemeinsames Singen) für die Kinder vorbereiten, die sie an einem Nachmittag der Woche mit ihnen machen werden.

Daneben wird Frau Martínez uns auch bei den anderen Aktivitäten des Bürgertreffs unterstützen, die wir in den vergangenen drei Monaten natürlich weitergeführt haben. Auch hier gibt es vieles, das Sie schon kennen: die Hausaufgabenhilfe, der Mittagstisch für die Kinder, die Lesecke, das Sommerfest, die Teilnahme am Markt der sozialen Möglichkeiten, der Kochclub, die Deutschkurse, die wöchentlichen Frauentreffen, besonders der Nähkurs mit Sonia und der Handarbeitskreis...

Das Sommerfest war dieses Jahr etwas ganz Besonderes, denn wir haben zum ersten Mal ein orientalisches Grillfest gemacht, natürlich mit den schon berühmten Kuchen und Torten unserer großzügigen Spenderinnen. Obwohl die Wetterbedingungen etwas zu wünschen übrig ließen, war das Fest gut besucht und es ergaben sich viele interkulturelle Begegnungen.

Rückblickend möchte ich noch auf zwei Jubiläen hinweisen: Das „Altstadtfenster“ wird sieben Jahre alt – wer hätte gedacht, dass

wir so lange durchhalten? Allen Inserenten und Unterstützern ein herzliches Dankeschön - , ebenso wie unser aller hochgeschätzte AG ‚Leben im Quartier‘. Diese hat seit einem Jahr unter dem Namen ‚Bürgertreff e.V.‘ ein neues Leben begonnen, aktiv wie immer. Danke für die gute Zusammenarbeit und alles Gute für die Zukunft. Dies Dankeschön geht auch an alle ehrenamtlichen Mitarbeiter/innen, ob sie nun Mitglieder des Vereins sind oder nicht.

Als letzte Aktivität im Juni gab es die Kinderaktionswoche mit gesundem Frühstück, Spielen und Exkursionen. Auf Bitten der Kinder wird es am Samstag, den 7. August einen ‚Spieltag‘ am Interkulturellen Garten geben, da die Kinder den Eindruck hatten, in diesem Sommer zu wenig am Interkulturellen Garten gemacht zu haben.

Da am 10. August der Ramadan beginnt, laden die muslimischen Frauen des Kochclubs am 26. August zu einem Iftar-Mahl im Bürgertreff ein. Wer dabei sein möchte, wird gebeten, sich bis zum 20. August im Bürgertreff zu melden.

Und da wir gerade von Festen sprechen: Am 11. September findet – schon zum 8. Mal - das alljährliche Straßenfest statt. Wer uns unterstützen möchte, ist herzlich willkommen.

Im Oktober findet, wie jedes Jahr in der ersten Ferienwoche, unser Herbstferien-Programm statt, dieses Jahr unter dem Motto ‚Rund um uns Kinder‘.

Zum Abschluss noch drei wichtige Hinweise:

Wer sein Kind für die Hausaufgabenhilfe anmelden möchte, kann dies am Montag, den 9. oder Dienstag, den 10. August persönlich im Bürgertreff tun (nachmittags).

Nach dem Ende des Ramadan wird ein neuer Deutschkurs für Frauen beginnen, Anmeldungen bitte ab Ende August im Bürgertreff.

Die geplante Exkursion für Frauen nach Berlin ist noch in Vorbereitung, nähere Informationen nach Ende des Ramadan im Bürgertreff.

Damit sind für heute die wichtigsten Dinge gesagt, wenn Sie noch Fragen oder Anregungen haben, oder ehrenamtlich mitarbeiten möchten, sind Sie im Bürgertreff jederzeit herzlich willkommen.

Alles Gute bis zum nächsten Mal,

Ihre
Viviana Castillo
(Quartiersmanagerin)



Leben und Arbeiten in Deutschland

**Ein Kurs der KVHS für Frauen
dienstags, 9.30 bis 11.45 Uhr
im Bürgertreff**

In netter, fröhlicher Runde treffen wir uns jeden Dienstag-Vormittag. Wir frisken unsere Deutschkenntnisse auf und üben Wortschatz und grammatische Strukturen, die wir im alltäglichen Leben brauchen.

Außerdem singen wir gemeinsam und unterhalten uns über die verschiedenen Bräuche und Feste in unserer internationalen Gruppe.

Auch Themen wie Gesundheit, Erziehung, Arbeit, Politik, Landeskunde und vieles mehr interessieren uns und wir sprechen gemeinsam darüber.

Alle Frauen sind herzlich eingeladen!!

Kursleiterin: Joanna Binkul



Freie Teilnehmer Plätze

im Naturpädagogik- und Naturschutzprojekt „ALSO“ beim Internationalen Bund

-Machen Sie mit!-

Bisher bauten die Teilnehmer gemeinsam mit Anleiter A. Teichmann und Sozialbetreuerin A. Wolff z. B. im Kindergarten am Schlossplatz eine Kräuterspirale und ein kindgerechtes Gemüsehochbeet. Im Wald wurden Wanderwege wiederhergestellt oder Biotope gepflegt.



Für die Grundschule in Dransfeld errichteten wir eine schiefe Ebene zum Klettern, ein Weidenlabyrinth und Erdtelefon.

Zur Zeit planen wir die Verschönerung eines Seniorengartens.

Parallel zur Arbeit werden die Teilnehmer bei der Suche nach einem Arbeitsplatz und einer Praktikantenstelle unterstützt. Dabei spielen Interessen, handwerkliche Fertigkeiten, persönliche Stärken und Qualifizierungsbausteine eine zentrale Rolle, um die Chancen am Arbeitsmarkt zu verbessern.

Sprechen sie ihre Fallmanager im Jobcenter Hann. Münden an. Das Projekt ALSO ist eine Arbeitsgelegenheit mit Mehraufwandsentschädigung. Der Einstieg ist jederzeit möglich. Für weitere Informationen stehe ich ihnen gerne zur Verfügung.

Antje Wolff
Internationaler Bund
Kurhessenstr.7
34346 Hann. Münden
Tel: 05541-91282-30

Geschwister-Scholl-Haus wird soziales Zentrum für Jung und Alt

Viele Gäste und noch mehr Informationen gab es im Geschwister-Scholl-Haus. Die städtische Gleichstellungsbeauftragte Karola Schwigon und Bürgermeister Klaus Burhenne begrüßten die neu eingezogenen sozialen Dienste im Haus, unter reger Anteilnahme zahlreicher Besucher wie Ratsdamen und Ratsherren.

Eingezogen sind der Familienunterstützende Dienst des Deutschen Roten Kreuzes, die Beratung der Arbeiterwohlfahrt für Kinder, Jugendliche und Eltern und die AWO-Schuldnerberatung.



Von links: Dr. Michael Bonder, Geschäftsführer AWO Kreisverband Göttingen e.V., Karola Schwigon, Günter Fraatz SPD-Ratsmitglied, Vera Schreiber (Beratungsstelle für Kinder, Jugendliche und Eltern der AWO),

Bürgermeister Klaus Burhenne, Anja Lück - Koordinatorin familienunterstützender Dienst des DRK Kreisverbandes und Detlef Büchner - DRK Kreisverbandsvorsitzender.

Bürgermeister Burhenne sprach in seine Begrüßung von weiteren Anfragen durch "Arbeit und Leben", weitere Angebote des DRK und der Mündener Tafel. Übereinstimmend war das Lob für die Zusammenlegung der Angebote für Jung und Alt mit dem die Wege für Hilfesuchende kürzer würden. Vorgestellt wurde ebenso der druckfrische Familienratgeber "Stadt für Kinder -Stadt für Eltern", der unter Federführung von Karola Schwigon durch eine Gruppe ehrenamtli-

cher Mitarbeiter zusammengestellt worden ist. Mitgearbeitet haben von der Polizei Anja Diehle, Joachim Subklewe und Klaus Ulbricht, die Ehrenamtlichen Ines Albrecht-Engel, Günther Fraatz, Karin Gille-Linne und Waltraud Mattheis mit Unterstützung durch Elke Steden von der Stadtjugendpflege und Pressesprecherin Julia Bytom.

Gemeinsam mit dem Weka-Verlag ist so eine Informationsbroschüre entstanden, die Hilfe und Beratung mit Anlaufstellen für alle Lebenslagen auflistet. Dazu kommen zahlreiche Spiel- und Freizeitangebote und vieles mehr.



Von links: Julia Bytom, Presse- und Öffentlichkeitsarbeit, Karola Schwigon, Günter Fraatz SPD-Ratsmitglied, Karin Gille-Linne, Elke Steden und Waltraud Mattheis.

Die farbige Broschüre ist in einer Auflage von 2500 Exemplaren gedruckt worden und ist auf Nachfrage zu erhalten bei: Rathauswache, Standesamt, Einwohnermeldeamt, Stadtjugendpflege, Vereinskrankehaus, bei Hebammen, Kinderärzten und in den örtlichen Buchhandlungen.

Stadt Hann. Münden
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit
Lokale Agenda 21
Julia Bytom

Lotzestr. 2
34346 Hann. Münden
Tel.: 05541 75 334 , Fax: 05541 75 400
e-mail: bytom@hann.muenden.de
homepage: www.hann.muenden.de

AKZENT-Veranstaltung in Wolfsburg

Am 27. Mai fand in Wolfsburg im Stadtteil Westhagen eine weitere AKZENT-Veranstaltung statt.



Heribert Simon von LAG Soziale Brennpunkte Niedersachsen und Eva Stubert, Quartiermanagement Westhagen, begrüßte die angereisten Gruppen aus ganz Niedersachsen.

Foto Links: Heribert Simon, LAG Soziale Brennpunkte NS, und Sandra Kotlenga, ZOOM e.V.

Neben Erfahrungsaustausch über bisherige Ergebnisse aus den Akzent-Standorten, stellten sich die Gruppen einzeln vor, berichteten über Schwierigkeiten und Erfolge.

In drei Gruppen aufgeteilt erarbeiteten die Teilnehmer in einem Workshop Lösungsmöglichkeiten bei speziellen Schwierigkeiten. Eine Gruppe befasste sich mit Mietrecht, eine andere mit der Frage, wie Mitsreiter für ehrenamtliche Tätigkeiten gefunden werden können.



Hierbei ist die Öffentlichkeitsarbeit wichtig und der Kontakt zur Politik. Wünschenswert sind ebenfalls Anregungen von außen. Schließlich ging es um die Frage, welche Form der professionellen Unterstützung, Begleitung und Austausch die Bewohnerorganisationen dauerhaft wünschen, um ihre Ziele zu erreichen.



Nach einem Stadteilrundgang wurden die Ergebnisse des Tages zusammengefasst.

Helga Piekatz

Tag des offenen Denkmals am 12. September 2010

Reisen, Handel und Verkehr – Kultur in Bewegung, so lautet das von der Deutschen Stiftung Denkmalschutz genannte Motto des diesjährigen Tages des offenen Denkmals. Auch in Hann. Münden laufen die Vorbereitungen auf Hochtouren. Geplant ist eine Rundfahrt im Oldtimer-Bus über die Brücken rund um die Altstadt herum mit dem Reisedienst „Arnoldi“ sowie eine Bootstour zu den Schlagden und Schleusen mit der Rehbein-Linie. Geöffnet sind der Bahnhof, die Rotunde, die Loge, der Packhof und das Haus Ziegelstraße 18 „Kohlen-Hesse“. Mitglieder des Lesenetzwerks Hann. Münden werden den Tag intensiv mitgestalten und themenbezogene Texte, Anekdoten, Geschichten oder Fakten regelmäßig vorlesen oder vortragen. Weiterhin wird es noch eine vertonte Bildershow zur Geschichte des Tourismus in Hann. Münden, eine geführte Wanderung zu den Verkehrswegen in und um Bonaforth mit der Ortsheimatpflegerin und eine extra für diesen Tag kreierte Stadtführung „Zimmerleute auf der Walz“ geben.

Nähere Informationen ab Anfang August im Touristikbüro und unter www.Hann.Muenden.de.

Mitmachzirkus: Drei Auftritte auf großer Bühne

Celle. Insgesamt dreimal zeigte der Mündener Mitmachzirkus des Sport-Clubs Hainberg (SCH) am vergangenen Wochenende (18. bis 20. Juli) beim **30. Tag der Niedersachsen** in Celle auf der großen Bühne des Landessportbundes Niedersachsen und von



Hit-Radio Antenne seine bunte Akrobatik-Show.

Der Mitmachzirkus ist ein offenes Sportangebot für Kinder und Jugendliche im Rahmen des Programms Integration durch Sport, das der SCH als Stützpunktverein seit 2005 in der Dreiflüssestadt anbietet. Ein wesentlicher Aspekt der Integrationsarbeit ist es, über den gemeinsamen Sport die Verständigung und das Miteinander zwischen Neubürgern und Einheimischen nachhaltig zu verbessern.

Die Teilnehmer im Alter von sieben bis 14 Jahren haben bereits seit Anfang des Jahres unter der Regie der Übungsleiterinnen Larissa Hammel, Kameta Sulimanova und Semiha Yaylali an ihrem neuen Bühnenprogramm gearbeitet. Zu aktuellen russisch- und englischsprachigen Chart-Hits zeigten die jungen Zirkuskünstler nun in der Barockstadt Celle ihr vielfältiges Repertoire, das sich unter anderem aus Balancierkunststücken und Sprüngen auf zwei großen Laufkugeln, verschiedenen Menschenpyramiden sowie weiteren akrobatischen Figuren und Formationen zusammensetzte.

Obwohl der Bühnen-DJ leider bei jeder Vorführung einen anderen Patzer mit unserem Soundtrack produzierte, war unsere Show für das Publikum auf dem Großen Plan in Celle dennoch super anzusehen, freute sich SCH-Stützpunktleiter Karsten Rohlf über die trotz allem gelungenen Präsentationen.



Am Samstag wurde von den Zuschauern sogar Zugabe gefordert, die wegen des engen Zeitrahmens jedoch nicht möglich war.

Darüber hinaus hatten die Teilnehmer an den drei Tagen auch noch reichlich Spaß bei den vielfältigen Aktivitäten und Angeboten auf dem Jubiläums-Landesfest. So konnten die Kids unter anderem auf der Gourmet-Meile vor dem Celler Schloss mit Spitzenköchen kochen und meterlange Spaghettis herstellen oder aber auf der

Zwölf-Meter-Kletterwand des Technischen Hilfswerks ihr Können unter Beweis stellen. Jetzt sind im Mitmachzirkus erst einmal Sommerferien angesagt. Gleich nach Ferienende geht es aber weiter. Geprobt wird ab **7. August** wieder immer samstags von 10 bis 12 Uhr in der Sporthalle Werraweg. Neueinsteiger sind herzlich willkommen. Zum Mitmachen sind keine besonderen Vorkenntnisse erforderlich. Die Teilnahme ist für alle kostenlos. Weitere Infos gibt es beim Stützpunktleiter des SCH unter der Rufnummer 05541 72226.

Text und Fotos: Karsten Rohlf's



Nachrichten aus dem Quartier

Süßes, Deftiges und Lustiges beim Sommerfest am Interkulturellen Garten



Der Grill und der Teekoher qualmten um die Wette, als am 19. Juni beim Sommertreff des Bürgertreffs für allerlei Leckereien gesorgt wurde: Orientalisches Barbecue war angesagt, und Grillmeister und Frau Akin sorgten dafür, dass der Nachschub nicht ausging.

Viele Frauen hatten auch wieder Kuchen gebacken und andere Spezialitäten mitgebracht, die gerne von Touristen und Passanten probiert wurden – Deftiges und Süßes, für jeden Geschmack war etwas dabei. Türkischer Tee, auf einem Holzfeuer gekocht, war dazu ebenso



gefragt wie Kaffee, der immer wieder frisch aus dem Bürgertreff nachgeholt werden musste. Wie angekündigt, gab es nicht nur Bratwürstchen, aber die gab es auch: rund 150 Stück davon gingen an dem Tag über den Verkaufstresen. Am Ende waren 360 Euro Reinerlös in der Kasse, die vorwiegend für die Arbeit mit Kindern im Bürgertreff verwendet werden sollen.



Trotz des sehr wechselhaften Wetters war das Fest gut besucht. Die Kinder nutzten allerlei Spiele, mit denen sie sich auf der Wiese austoben konnten. Wer es ruhiger angehen lassen wollte, konnte auch beim Recycling-Basteln kreativ werden, wettergeschützt unterm Pavillon. Diesmal waren „Karton-Harfen“ angesagt.

Bettina Sangershausen

Bastelanleitung: Karton-Harfe

Du brauchst dazu einen Getränke-Karton (Tetrapack), bunte Papierschnipsel und Klebstoff (zum Beispiel Tapetenkleister), vier Haushaltsgummis, ein Stück Holz und einen Korken oder verschieden große, kleinere Holzstücke.

Schneide in die Vorderseite des Getränkekartons ein großes Loch. Jetzt kannst Du den Karton auch auswaschen. Beklebe ihn mit bunten Papierschnipseln (oder mit Fotos aus Zeitungen und Zeitschriften), bis man nicht mehr erkennen kann, dass das einmal eine Milch- oder Safttüte war.



Während der Klebstoff trocknet, kannst Du schon mal den Korken in unterschiedlich dicke Scheiben schneiden. Dabei lässt Du Dir am besten von einem Erwachsenen helfen.

Wenn der Klebstoff getrocknet ist,

spannst Du vier Haushaltsgummis der Länge nach über den Karton. Klemme ein Holzstück zwischen die Gummis und den Karton: Jetzt kannst Du die Gummis anschlagen oder zupfen, wie die Saiten einer Harfe. Die Höhe der Töne verändert sich, wenn man seitlich Korken- oder Holzstücke unter die Gummis klemmt. Schiebe das Holzstück nicht genau in die Mitte des Kartons: Dann wirst Du feststellen, dass die lange Seite der Gummis tiefer klingt als die kurze. So kannst Du mit vier Gummis acht verschiedene Töne erzeugen. Viel Spaß beim musikalischen Experimentieren!

P.S.: Wenn man keine Gelegenheit hat, Holzstücke im Park oder im Wald aufzulesen (bitte niemals etwas von einem Baum abbrechen!), dann gibt es eine ganz einfache Möglichkeit: Man fragt beim Obsthändler, ob man eine Holzkiste bekommen kann. Das kostet nichts. Und vielleicht fällt einem ja noch mehr ein, was man aus dem Holz der Kiste basteln kann.

Bettina Sangershausen



Weiter geht es mit KiEl II Kinder mit Beteiligung der Eltern in ihrer Entwicklung zu fördern, ist das Ziel des Projektes KiEl (Kinder und Eltern – zusammen lernen und zusammen wachsen), das vom Sozialministerium gefördert wird.



BUCHHANDLUNG

Hella Winnemuth
Rosenstr. 17/Ecke Burgstr.
34346 Hann. Münden

Tel. (05541) 8768
Fax (05541) 6212

e-mail: h.winnemuth@GMX.de
www.buchhandlung-winnemuth.de

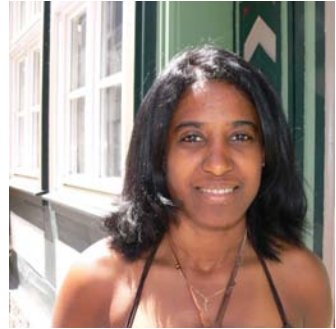
Unsere neue Praktikantin

Mein Name ist Niurka Cisnero Martinez.

Ich bin 34 Jahre alt, komme aus Cuba und bin seit 2001 in Deutschland (Hann. Münden). Meine vierjährige Tochter heißt Lenia Kock.

Während meiner Praktikumszeit (bis Dezember) werde ich ein Projekt „Mutter-Kind-Kreis“ leiten.

Ich freue mich, dass ich im Bürgertreff ein Praktikum machen darf.



Eure Niurka Cisnero Martinez

Einladung zum Mutter-Kind-Kreis

Liebe Mütter, liebe Kinder,

habt ihr Lust auf etwas Neues? Die Praktikantin Niurka Cisnero Martinez möchte mit Euch zusammen basteln, malen, gemeinsame Ausflüge machen und vieles mehr. Am Projekt können Kinder im Alter von 3 – 5 Jahren mit ihren Müttern teilnehmen.

Interessierte können sich Montag bis Freitag von 9:00 bis 13:00 Uhr im Bürgertreff anmelden. Das erste Treffen, um Aktivitäten und Wochenplanung zu besprechen, ist am 09.08.2010 um 16:00 Uhr.

Wir freuen uns auf unsere gemeinsame Zeit!

“Hallo” Taxi

Krankenfahrten (sitzend)
Dialysefahrten, Kurierfahrten
Rund um die Uhr auf Achse
Inh. *F. Özcelik*

Ruf 05541/4432

*“Hallo”
Minicar*

zuverlässig, freundlich,
preisgünstig
Inh. *F. Özcelik*

Ruf 05541/6826

Wir suchen weitere ehrenamtliche Helfer/Helferinnen, die

Montag bis Freitag für ungefähr 15 Kinder ein einfaches Mittagessen kochen und anschließend bei den Hausaufgaben helfen.

Nähere Informationen bei Viviana Castillo im Bürgertreff

Männer unter sich...

Männer tauschen sich aus, zeigen ihr Können anderen, unterhalten sich oder spielen Schach und andere Spiele. Kaffee oder Tee müssen sie allerdings selbst kochen.

Sie treffen sich regelmäßig einmal monatlich im Bürgertreff.

Informationen bei Wilfried Walter, Tel. 05541/71555, Hassene Dallali Tel. 05541/9480229 und 01799415779 oder im Bürgertreff.

Die Rubrik „Kinderreporter“ ist ein neues Angebot unserer Bürgerzeitung, in dem ausschließlich Kinder als Reporter und Reporterinnen schreiben. Die Themen sind dabei nicht vorgegeben. Die Kinderreporter können über alles schreiben, was sie interessant finden oder was sie bewegt. Zum Beispiel Taschengeld oder Kindereinkommen?

JUWELIER STIL

Sonderanfertigungen · An- und Verkauf von Schmuck
Batteriewechsel bei Uhren · Reparatur von Schmuck · Schmuck von A-Z · uvm.

Inh. Ohanes Basak

Radbrunnenstr. 10
34346 Hann. Münden
Tel.: 05541 / 755 02 49

Unsere Öffnungszeiten:
Montag - Freitag 09:00 - 18:30 Uhr
Samstag 09:00 - 13:30 Uhr

Juwelier Stil

Radbrunnenstr. 10
34346 Hann. Münden

Öffnungszeiten:

Mo-Fr: 9:00 18:30 Uhr
Sa: 9:00 – 13:30 Uhr

Tel. 05541/7550249

Fußball, Fußball, Football ...

Es gibt sie, die Menschen, die genau wissen, wie man Prioritäten zu setzen hat. Der Schotte Bill Shankly war einer davon: „Some poeple think football is a matter of life and death ... I can assure them it is more serious than that.“

Übertrieben? Wer das behauptet mag die Signale vielleicht gehört haben – und mal im Ernst: wie kann man sie momentan überhören??! -, aber verstanden hat er sie nicht! Man schaue sich doch nur um: Überall flippert die Menschen aus, Millionen – nein! -, Milliarden sitzen vor Fernsehgeräten und Radios. Wer dem Trubel entgehen will, muss wohl weit reisen. Mount Everest könnte ein Ort sein, wo man vielleicht nicht mit dem Fußball in Kontakt kommt, aber sicherer ist auf alle Fälle der Mond.

Deutschland gewinnt – und plötzlich feiern auch diejenigen, die sonst gar nicht wissen, was Abseits ist oder warum nur alle auf den armen Schiedsrichter schimpfen. Alle sind sie empört, weil das Tor für England nicht gezählt wurde – denn geschlagen hätte man sie doch eh, die Engländer. Aber man hat auch gleich einen Trost parat – das berühmte Wimbley-Tor von 1966. Es ist zwar schon über 40 Jahre her, seit es erzielt wurde, aber gezeigt wird es dennoch immer wieder. Und diskutiert. Rauf und runter. Genauso wie das berühmte Rahn-Tor von 1954. Wer kennt ihn denn nicht, den Schrei: „Tor, Tor, Tor!“

Wer wagt da noch zu behaupten, Fußball sei keine Angelegenheit zwischen Leben und Tod?

Vielleicht die Australier und Neuseeländer. Die lieben – aus irgendwelchen Gründen – Cricket über alles. Als ein Australier in einem Spiel es wagte, den Ball zu rollen anstatt ihn zu werfen, um den Neuseeländern keine Chance zu geben einen Punkt zu erhalten, empörte sich ganz Neuseeland. Am Ende musste sich der Premier von Australien offiziell für den Vorfall entschuldigen – wohl noch rechtzeitig genug, bevor die Neuseeländer Australien angegriffen hätten!

Aber könnte das bei einem Spiel Deutschland gegen England oder Niederlande nicht passieren??

Thomas Harting

Veranstaltungskalender

August - September - Oktober 2010

02. bis 06. August

Mo.	02. August	Internationales Frühstück	09:30 bis 11:30
		Vorbereitung Sommerfest	ab 16:00 Uhr
Di.	03. August	Off. Gespräch: Vorstellung Projekt	10:00 bis 12:00
		Vorbereitung Sommerfest	ab 12:00 Uhr
Mi.	04. August.	Handarbeitskreis	10:00 bis 12:00
Do.	05. August	Frühstück für alle	09:30 bis 11:00
Fr.	06. August	Frauen unter sich	10:00 bis 11:30
Sa	07. August	Spielen am interkulturellen Garten!	

*Samstag 7.8 ab 11.00 Uhr!
Spieltag am Interkulturellen Garten*



09. bis 13. August

Mo.	09. August.	Hausaufgabenhilfe Anmeldung mit Eltern!	13:00 bis 15:30
	Neu	Mutter-Kind-Kreis	16:00 bis 17:00
Di.	10. August	Hausaufgabenhilfe Anmeldung mit Eltern!	13:00 bis 15:30
Mi.	11. August	Deutsch Grundlagen/Auffrischung	10:00 bis 11:30
		Hausaufgabenhilfe	13:30 bis 15:30
Do.	12. August	Frühstück für alle	9:45 bis 11:30
		Hausaufgabenhilfe	13:30 bis 15:30
Fr.	13. August	Frauen unter sich	10:00 bis 11:30
		Lernen und spielen	12:30 bis 15:00

16 bis 20 August

Mo.	16. August.	Hausaufgabenhilfe	13:30 bis 15:30
Di.	17. August	Hausaufgabenhilfe	13:30 bis 15:30
Mi.	18. August	Deutsch Grundlagen/Auffrischung	10:00 bis 11:30
		Hausaufgabenhilfe	13:00 bis 15:30
Do.	19. August	Frühstück für alle	9:30 bis 11:00
Fr.	20. August	Frauen unter sich	10.00 bis 11:30
		Lernen und spielen:	12:30 bis 15:00

23. bis 27. August

Mo.	23. August	Hausaufgabenhilfe	13:30 bis 15:30
Di.	24. August	Hausaufgabenhilfe	13:30 bis 15:30
Mi.	25. August	Deutsch Grundlagen/Auffrischung	10:00 bis 11:30
		Hausaufgabenhilfe	13:30 bis 15:30
Do.	26. August	Frühstück für alle	09:30 bis 11:00
		Hausaufgabenhilfe	13:30 bis 15:30
Besprechung:		Bürgertreff e.V. lädt ein: Kochklub der Termine für Vereinstreffen	ab 18:00 Uhr
Fr.	27. August.	Frauen unter sich	10:00 bis 11:30
		Lernen und spielen	12:30 bis 15:00

30 August bis 03. September

Mo.	30. August.	Hausaufgabenhilfe	13:00 bis 15:30
Di.	31. August.	Hausaufgabenhilfe	13:00 bis 15:30
Mi.	01. September	Deutsch Grundlagen/Auffrischung	10:00 bis 11.30
		Handarbeitskreis	10:00 bis 12:00
		Hausaufgabenhilfe	13:00 bis 15:30
Do.	02. September	Frühstück für alle	9:45 bis 11:00
		Hausaufgabenhilfe	13:00 bis 15:30
Fr.	03. September	Vorbereitung Straßenfest	ab 09:00 Uhr
		Frauen unter sich	10:00 bis 11:30
		Lernen und spielen	12:30 bis 15:00

06. bis 12. September

Mo.	06. September	Frühstück für alle	09:30 bis 11:00
		Hausaufgabenhilfe	13:00 bis 15:30
Di.	07. September	Hausaufgabenhilfe	13:00 bis 15:30
Mi.	08. September	Deutsch Grundlagen/Auffrischung	10:00 bis 11:30
Do.	09. September	Hausaufgabenhilfe	13:00 bis 15:30
Fr.	10. September	Frauen unter sich	10:00 bis 11:30
		Vorbereitung Straßenfest	
Sa.	11. September	8. Straßenfest	ab 11:00 Uhr!
So.	12. September	Tag des offenen Denkmals!	



8. Straßenfest: Willkommen! Machen Sie mit!

13. bis 17. September

Mo.	13. September	Hausaufgabenhilfe	13:00 bis 15:30
Di.	14. September	Hausaufgabenhilfe	13:00 bis 15:30
Mi.	15. September	Deutsch Grundlagen/Auffrischung	10.00 bis 11:30
		Hausaufgabenhilfe	13:00 bis 15:30
Do.	16. September	Frühstück für alle	9:30 bis 11:00
		Hausaufgabenhilfe	13:00 bis 15:30
Fr.	17. September	Frauen unter sich	10:00 bis 11:30
		Lernen und spielen	12:30 bis 15:00

20. bis 24. September

Mo.	20. September	Hausaufgabenhilfe	13:00 bis 15:30
Di.	21. September	Hausaufgabenhilfe	13:00 bis 15:30
Mi.	22. September	Deutsch Grundlagen/Auffrischung	10.00 bis 11.30
		Hausaufgabenhilfe	13:00 bis 15:30
Do.	23. September	Hausaufgabenhilfe	13:00 bis 15:30
		Bürgertreff e.V. lädt ein: Kochklub	ab 18:00 Uhr
Fr.	24. September	Frauen unter sich	10:00 bis 11:30
		Lernen und spielen	12:30 bis 15:00

27. September bis 01. Oktober

Mo.	27. September	Hausaufgabenhilfe	13:00 bis 15:30
Di.	28. September	Hausaufgabenhilfe	13:00 bis 15:30
Mi.	29. September	Deutsch Grundlagen/Auffrischung	10:00 bis 11:30
		Hausaufgabenhilfe	13:00 bis 15:30
Do.	30. September	Hausaufgabenhilfe	13:00 bis 15:30
Fr.	01. Oktober	Frauen unter sich	10:00 bis 11:30
		Lernen und spielen	12:30 bis 15:00

04. bis 08. Oktober

Mo.	04. Oktober	Hausaufgabenhilfe	13:00 bis 15:30
Di.	05. Oktober	Hausaufgabenhilfe	13:00 bis 15:30
Mi.	06. Oktober	Deutsch Grundlagen/Auffrischung	10:00 bis 11:30
		Hausaufgabenhilfe	13:00 bis 15:30
Do.	07. Oktober	Frühstück für alle	10:00 bis 11:30
		Hausaufgabenhilfe	13:00 bis 15:30
Fr.	08. Oktober	Frauen unter sich	10:00 bis 11:30

***Herbstferien in Niedersachsen:
09. bis 24. Oktober 2010***

Geplante Exkursion: Mit dem Fahrrad oder mit der Bahn unterwegs!

Aktionswoche 11 bis 15 Oktober:

„Rund um uns Kinder“

(s. Programm und Anmeldung im Bürgertreff!)



25. bis 29. Oktober

Mo.	25. Oktober	Hausaufgabenhilfe	13:00 bis 15:30
Di.	26. Oktober	Hausaufgabenhilfe	13:00 bis 15:30
Mi.	27. Oktober	Deutsch Grundlagen/Auffrischung	10:00 bis 11:30
		Hausaufgabenhilfe	13:00 bis 15:30
Do.	28. Oktober	Hausaufgabenhilfe	13:00 bis 15:30
		Bürgertreff e.V. lädt ein: Kochklub	ab 18:00 Uhr
Fr.	29. Oktober	Frauen unter sich	10:00 bis 11:30
		Lernen und spielen	12:30 bis 15:00
Sa.	30. Oktober	Tag der offenen Tür im Bürgertreff	ab 11:00 Uhr



★ Im Bürgertreff sich immer wieder erkundigen!



Praxis Jerrentrup

Podologie

Markus Jerrentrup
Podologe / med. Fußpfleger

Physiotherapie

Meike Jerrentrup
Krankengymnastin

Zulassung für alle Krankenkassen

Lohstraße 7 · 34346 Hann. Münden

05541 / 4900

praxiseigener
Parkplatz

Impressum

Herausgeber: Quartiersmanagement Sanierungsgebiet „Altstadt III“,
Ziegelstraße 56, 34346 Hann. Münden
☎ 05541/95 43 85, 📠 05541/95 48 13
E-Mail: Viviana.Castillo@internationaler-bund.de

Redaktion: Arbeitsgruppe Bürgerzeitung
Viviana Castillo, Helga Piekatz, Wera Thilo
E-Mail: buergertreff.hann.muenden@googlemail.com

Lektorat: Wera Thilo

Anzeigen: Viviana Castillo, Helga Piekatz

Fotografen und
Freie Mitarbeiter: Julia Bytom, Uwe Brauner, Viviana Castillo,
Helga Piekatz, Bettina Sangerhausen, Petra Siebert,
Alegre Sergio,

Layout: Viviana Castillo, Helga Piekatz

Druck: Gemeindebriefdruckerei, Groß Oesingen

Auflage: 1.000 Exemplare

Erscheinungsweise: Vier Ausgaben jährlich

Bankverbindung: Sparkasse Münden, Konto Nr. 76 75 33, BLZ 260 514 50

Diese Ausgabe haben unterstützt:

Juwelier Stil, Hallo Taxi, Hallo Minicar, Malermeister Klingler, Buchhandlung
Winnemuth, Sanitätshaus Werschke, Praxis Jerrentrup, Marlies Tischer-Rießer, Gemein-
nütziger Bauverein, Internationaler Bund e.V. und Stadt Hann. Münden



Wohnen und wohl fühlen
Hausverwaltung · Wohneigentumsverwaltung
Erstellen von Nebenkostenabrechnungen

WIR VERMIETEN:
Wohnungen, Garagen und
Stellplätzen in Hann. Münden,
Gimte und Dransfeld.

**Gemeinnütziger
Bauverein in Münden e.G.**
Wiershäuser Weg 27 · 34346 Hann. Münden
Telefon: (05541) 95 60 80
Telefax: (05541) 95 60 88
Email: info@bauverein-muenden.de

**Gemeinnütziger
BAUVEREIN**
Hann. Münden

wohnen und wohl fühlen